

Avi sou Pratik Konfidansyalite

DCF-2236 04/03 (New)

Avi sa a dekri kouman enfòmasyon medikal ou yo kapab itilize epi divilge ak kijan ou ka jwenn aksè a enfòmasyon sa a.

Tanpri li avi sa ak atansyon.



Depatman Timoun ak Fanmi (DCF) an federalman mandate pou prezève konfidansyalite enfòmasyon sante ou yo ak vle enfòmasyon ou sou pratik DCF sou pwoteksyon enfòmasyon sante ou yo. DCF nan obligasyon pou respekte tèm avi sa a. Enfòmasyon DCF konsève yo ka soti bò kote nenpòt founisè ou konsilte lòske ou se yon kliyan DCF. Enfòmasyon DCF anrejistre epi konsève yo konnen sou non Enfòmasyon Sante Pwoteje, oswa PHI. DCF p ap itilize oswa divilge PHI ou san otorizasyon ou, eksepte jan sa dekri nan avi sa a.

DCF rezève dwa pou chanje pratik nou yo epi fè nouvo dispozisyon efikas pou tout Enfòmasyon Sante Pwoteje yo konsève. Si pratik enfòmasyon DCF yo chanje, DCF ap modifiye avi a epi li pral rann avi a disponib sou demann oswa apre nouvo dat antre anvigè avi a. Avi sa a anvigè depi 14 avril 2003.

Definisyon

Endividi deziyen moun ki fè objè enfòmasyon sante pwoteje.

Tretman se pwovizyon, kowòdinasyon, oswa jesyon swen sante ak sèvis ki gen rapò ak youn oswa plizyè founisè swen sante.

Enfòmasyon Sante Pwoteje vle di enfòmasyon endividyèl idantifyab ki konsève oswa transmèt sou kelkeswa fòm lan.

Pèman an se ansanm de aktivite ke yon plan sante oswa yon founisè swen sante antreprann pou jwenn oswa bay ranbousman pou bay swen sante.

Otorizasyon se pèmision pasyan an oswa responsab pasyan an bay pou itilize oswa divilge enfòmasyon sante pwoteje pou lòt rezon ke operasyon swen sante; pa egzanp, tès VIH oswa tès depistaj abi sibstans.

Operasyon Swen Sante yo konpoze de aktivite administratif, finansye ak legal ki sipòte fonksyon esansyèl swen sante tretman ak peman.

Itilizasyon ak Divilgasyon yo

PHI ou prensipalman itilize pou:

- Tretman - pataje ak yon lòt doktè pou tretman sa a
- Peman; egzanp, nan yon famasi pou medikaman
- Operasyon Swen Sante - Efò kalite entèn DCF
- Rapèl pou randevou tretman oswa konferans sou plan tretman oswa pou bay enfòmasyon ki enterese ou sou tretman w oswa sante w.

Divilgasyon PHI ou otorize, san otorizasyon w, kapab enkli bagay sa yo:

- Abi oswa Neglijans ak pwosedi legal asosye
- Rechèch Medikal
- Aplikasyon Lalwa
- Jèn ki fè Objè yon Desizyon Jidisyè
- Sante Piblik
- Enfòmasyon manm fanmi oswa yon responsab kote ou ye ak eta sante ou.

Ki dwa ou?

Ou menm (paran ou swa responsab ou) gen dwa pou:

- Mande pa ekri restriksyon sou kèk itilizasyon ak divilgasyon enfòmasyon sante pwoteje. DCF rezève dwa pou refize restriksyon yo.
- Resevwa kominikasyon konfidansyèl PHI pa yon metòd altènatif; pa egzanp, yon notifikasyon pa kourye elektwonik.
- Konsilte ak kopye dosye medikal sou yon senp demann pa ekri.
- Mande yon modifikasyon PHI ou.
- Resevwa yon bilan divilgasyon PHI ou yo pa DCF.
- Resevwa yon kopi papye avi sa a sou demann:
- Revoke, pa ekri, yon otorizasyon nenpòt moman.

Kijan ou kapab rapòte yon pwoblèm?

Si w santi yo vyole dwa w sou vi prive, ou ka depeze yon plent alekri nan DCF Privacy Office (Biwo Konfidansyalite DCF), 505 Hudson Street, Hartford, CT 06106 oswa bò kote Sekretè Depatman Sante ak Sèvis Imen (DHHS). Pa gen reprezay lè ou depeze yon plent.

Eske ou ta renmen jwenn plis enfòmasyon?

Si w gen kesyon epi ou ta renmen jwenn plis enfòmasyon, ou ka kontakte **DCF Privacy Officenan** 1-866-360-1734.

Mwen konprann ke dosye mwen yo pwoteje dapre règleman federal ki genyen nan Lwa 1996 sou Transparans ak Responsablite Asirans Sante (HIPAA), Lwa Piblik 104-191.

Mwen konprann tou ke mwen ka mete restriksyon sou oswa entèdi sèten itilizasyon ak divilgasyon nenpòt ki lè, eksepte nan limit kote mezi te pran sou baz enfòmasyon ki te divilge avan yo.

Siyati kliyan/pasyan:

(oswa reprezantan otorize lè sa a nesèsè)

Dat: _____

Siyati travayè DCF:

(konfimasyon ke kliyan an te resevwa kopi avi a)

Dat: _____